



ᐱᓄᓇᐱᓄᓇᐱᓄᓇᐱᓄᓇᐱᓄᓇᐱᓄᓇᐱᓄᓇᐱᓄᓇ

Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu

Department of Health and Social Services

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Tuhaqtauyukhanik Nutaag

Una: H1N1Aanniarut

Qanurinnia – uvuuna Aakassi 5, 2009 – 1:00 P.M.

- Nunavut amirihimaaqtaa qanuriliurnia H1N1 aanniarutip. Nunavutim hivullia kangiqhiyauhimalraaqtilugu Mii 28mi, Munaqhiliqiyitkut Inuuhiringnirmullu aanniarutiqaliqtut 496 H1N1-kutigut. Tamatqutihimayuni aanniaqtuni, imaakiaq 53%-nguyut Kivallirmit, 30% -nguyut Kitikmeonmit, unalu 17%-nguyut Qikiqtaalungmit.
- Tatja malruuyuk (2) aanniarutiqaqtuk H1N1-mik aanniarvingmiittuk. Amigaittut inuit aanniarutiqaqtuugaluit naammakhiliqtut, naammakhihimaliqtulluunniit, iglumingni.
- 31-nguyut aanniarutiqaqtut huli kingullirmit naunaiyaqhimayaptingnit Julai 29mi. Taimaa, amigaitqianguyut nutaat aanniarutilgit Qikiqtaalungmiutauyut imaa hiamitirnia naunaiqtuq tamainnut aviktuqhimayunut nunanut nunavunmi.
- Munaqhiqarviit umiktauhimaittut H1N1 pitjutigiplugu. Kihimi, hiamitiqpallaarnaittumik qalaktutut innirmik, Munaqhiqarviit umikhimaliqpagait amigaqhurnaittut munaqhiliarutauvaktut ayuiqhariangani inuuhiringnirmut aalallu amigaqhurnaittut.
- Ilait inuit aanniarutait ayurnaqhilaqaqtut H1N1-mik aanniarutiqalirumik. Hapkua “ayurnaqhilaqaqtut” ilait:
 - Inirnirit nutaqqallu aanniarutiqaqnaqtut imaittunik aungmi sukaqarlungnirmik, kaansa uummaluktullu puvagluktulluunniit.
 - Hingaiyat.
- Piyukhat **hingaiyat** inirniillu nutaqqallu aanniarutiqaqnaqtut **aungmi sukaqarlungnirmik, kaansa uummaluktullu puvagluktulluunniit** hivayaqtakhaat munaqhiqarvik qilamik qalaktutut iligumik naunairiangani qanuriliurutikhamingnik. Qilamik havautiturumik H1N1 mut ikayuutiginiaqtaa ayurnaqhinnngittaangani aanniaqtunut. Kihimi, havautituqtukhayuq qaanginngitinnagit hivulliit 48 ikaarniit aannialihaaliqtillugu.
- Aanniarutaa ingattaumakpat aallanikluunniit inuk aanniarutiqaqqat, angilraqhimagumi unaguiqhirlunilu nakuutqiyauyuq qilamik naammakhiyaangani. Munaqhiliqiyitkut itqaumatquyait tamaita inuit hivayaquplugit munaqhiqarvingmingnut aanniarvikluunniit upakhimaittumik munaqhit aanniarvikluunniit.
- Qalaktutut ittuq imailivaktuq kitjakhuni qalaktuqhuni, kakkiliqtaqhuni, iggiarliuqhuni, aannirnaqhuni, unaguhukhuni, niriumahuiqhuni, mirian’nguqhuni, ilaanilu, miriaqhuni itiktaqhunilu.

- Tamaita Nunavunmiut, aanniarutiqalilaaqtulluunniit, pihimayukhaugaluti inmingnik aannialaqinnaittumik ilatiglu imaa:
 - Angilraqhimalutit qalaktutut iliguvit, kihimi hivayatjavat munaqhiqarviit uqautjiyaugiangani.
 - Hivayarlugu munaqhiqarviit qilamik aanniarutiqalaaruvit qalaktutut iliruvillu.
 - Ahivaniillutiti inugiaktuni aanniarutiqalilaaruvit – aanniarut hiamitilaaqtuq qilamik inugiangnirmi.
 - Uaqattarlugik algakkit aturlutilluunniit algangnut halummaqtirunmik.
 - Iluaniittut iglavit (ikpatit qaangit ukkualu tiguqpiit, hunavaluillu atuqattaqpagait tamaita ilagii) halummaqhimalugit halummaqtirutinut.
 - Qalakturlutit tagyurlutilluunniit talirnut, algangnuunngittuq.
 - Kapiyauvaglutit qalangnirmut ukiakharaangat.

Tamaita qanurittut aanniarutit hugiyauyughat. Inuit taimailiugtughat hiamitiqtailingani fluu, humiliqaak nunaqaralarhutik, havaaqaralarhutik pulaarumikluunniit.

Kangirhittiarumagungni fluu, hivayatjavatit munarhitkut taiguarluguluunniit qaritauyakkut una www.fightflu.ca

Kangiqhittiarumagungni:
Pam Coulter, Tuhaqtakhaliqiyit
Munaqhiliqiyitkut Inuuhiriknirmullu, Nunavut Kavamat
867 975 – 5712/ pcoulter@goc.nu.ca